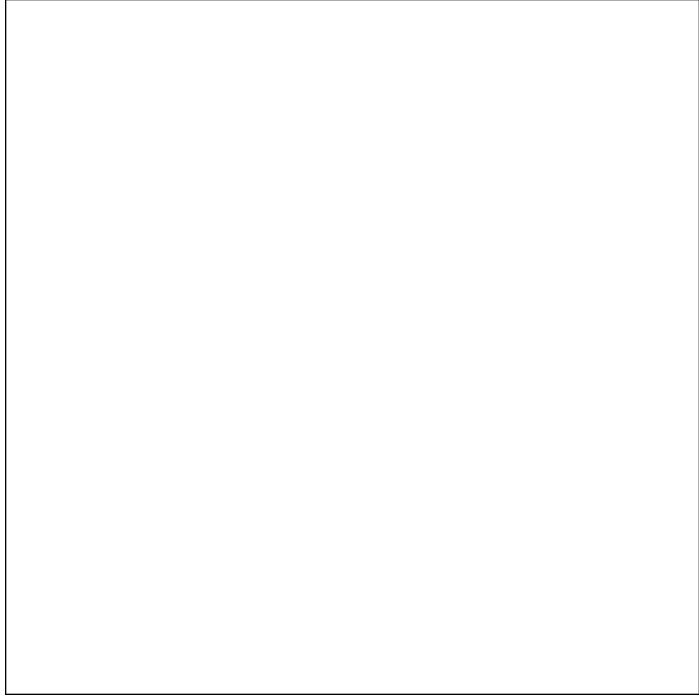




L'enfant-âne



✎ Lindiwe Matshikiza

🔗 Meghan Judge

📄 Alexandra Danahy

😊 French

📖 Level 3

(imageless edition)



Storybooks UK

global-asp.github.io/storybooks-uk

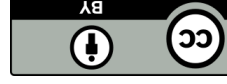
L'enfant-âne

Written by: Lindiwe Matshikiza

Illustrated by: Meghan Judge

Translated by: Alexandra Danahy

This story originates from the African Storybook (africanstorybook.org) and is brought to you by Storybooks UK in an effort to provide children's stories in UK's many languages.



This work is licensed under a Creative Commons

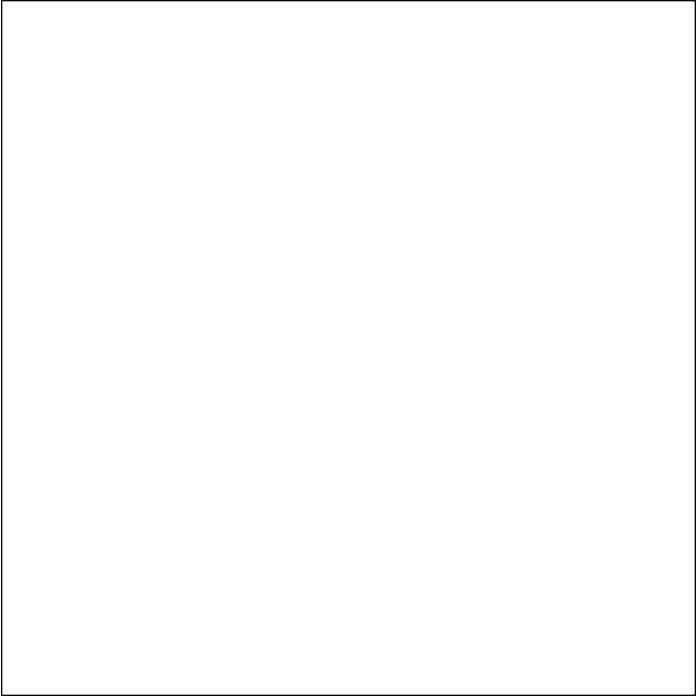
[Attribution 4.0 International License](https://creativecommons.org/licenses/by/4.0).

<https://creativecommons.org/licenses/by/4.0>



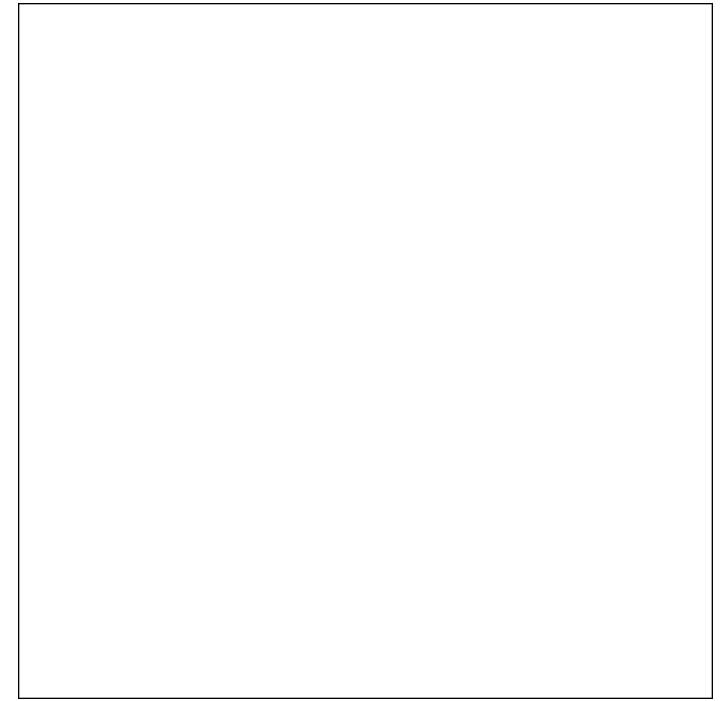
Une petite fille fut la première à voir la
forme mystérieuse au loin.

Tandis que la forme se rapprocha, la petite
fille vit que c'était une femme enceinte de
plusieurs mois.



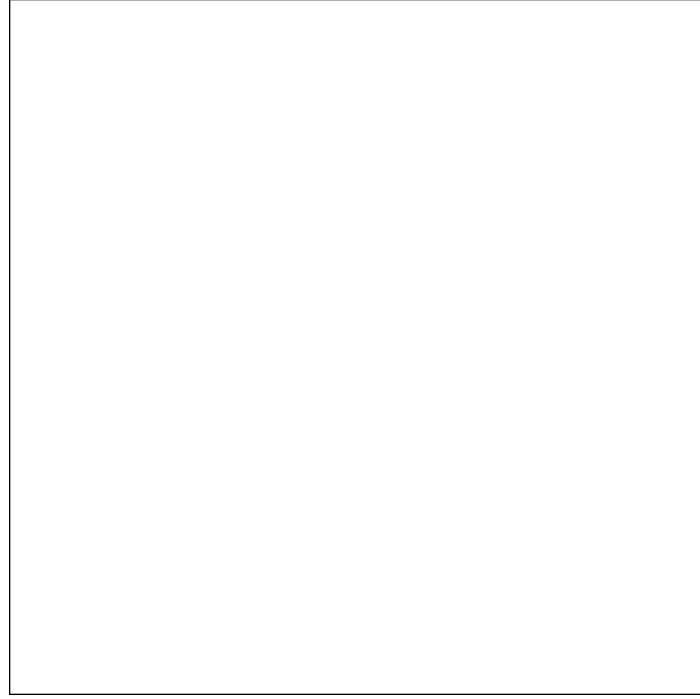


Timide mais brave, la petite fille se rapprocha de la femme. « Nous devons la garder avec nous, » dit le peuple de la petite fille. « Nous la garderons en sécurité, ainsi que son enfant. »

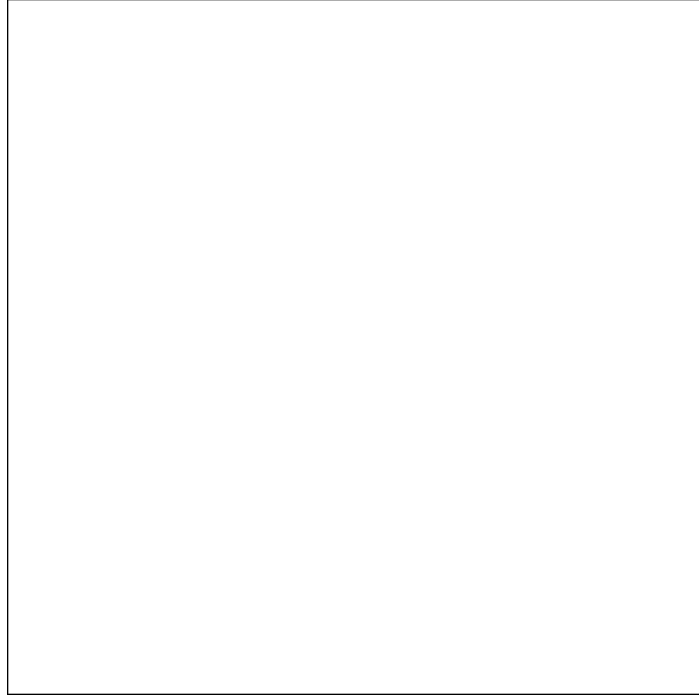


L'enfant-âne et sa mère ont grandi ensemble et ils ont trouvé plusieurs manières de coexister. Lentement, tout autour d'eux, d'autres familles ont commencé à s'installer.

À ne trouva sa mère, seule et en deuil pour son enfant perdu. Ils se regardèrent longtemps. Puis ils s'embrassèrent très fort.

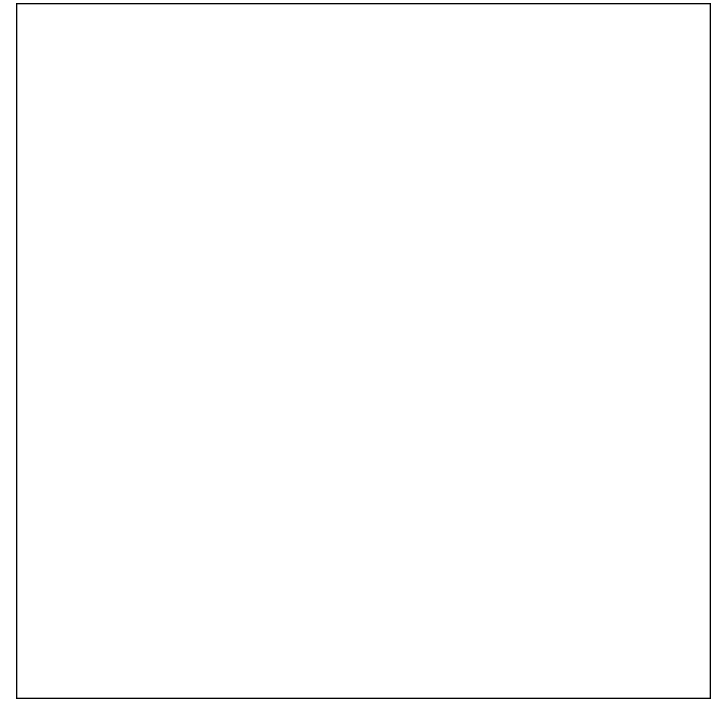


L'enfant arriva bientôt. « Pousse ! »
« Apportez des couvertures ! » « De l'eau ! »
« Poussseeee ! »



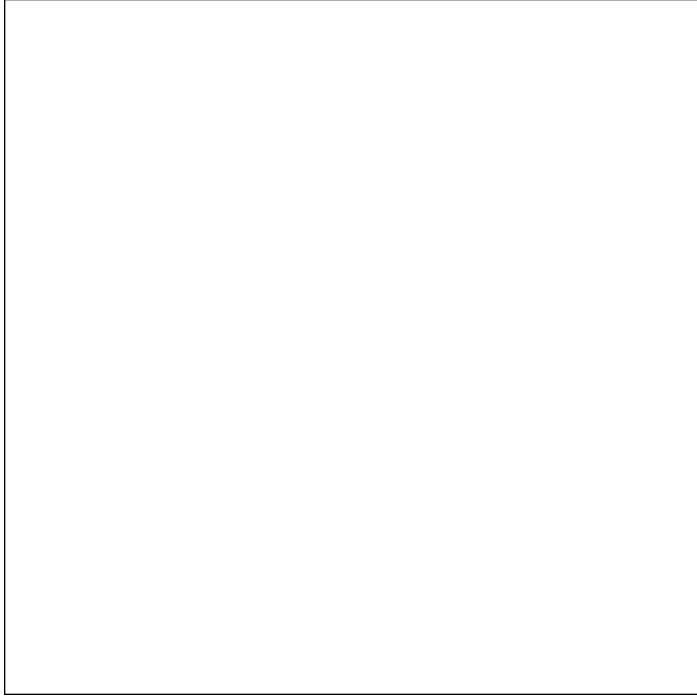


Mais quand ils virent le bébé, tous firent un saut en arrière. « Un âne ?! »

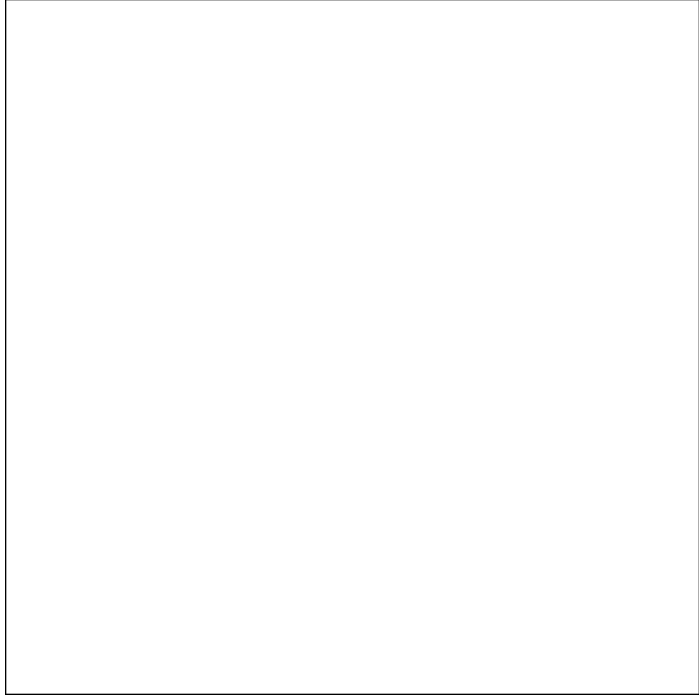


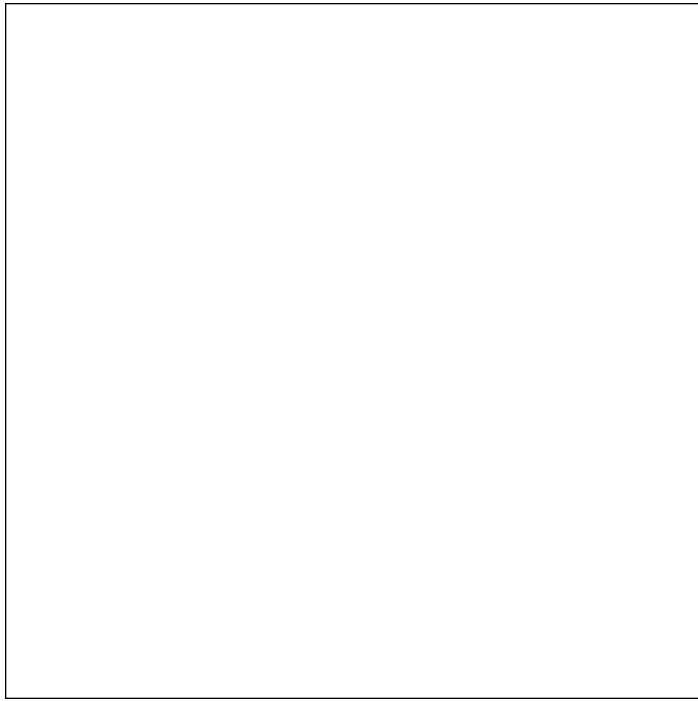
Âne sut finalement quoi faire.

... les nuages avaient disparus avec son ami
le vieil homme.

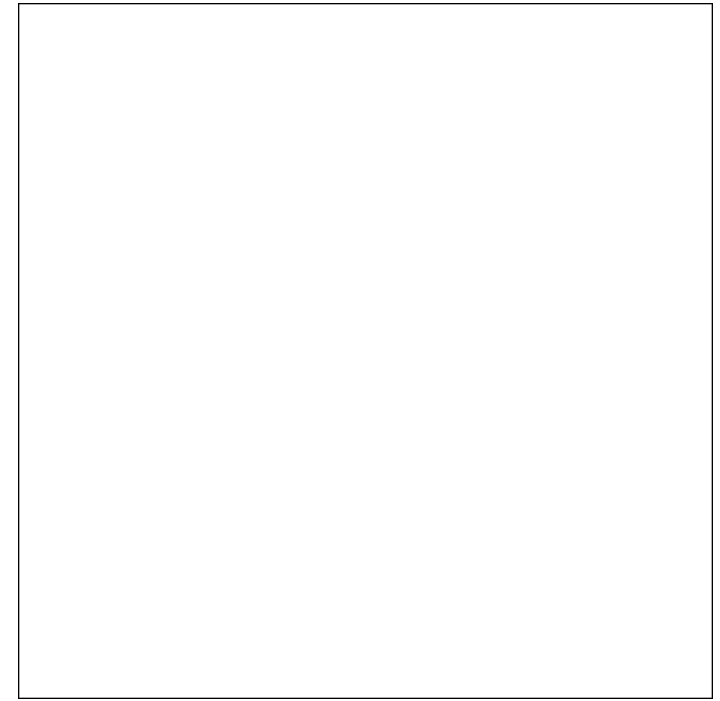


Tout le monde commença à se disputer.
« Nous avions dit que nous garderions
mère et enfant en sécurité et c'est ce que
nous ferons, » dirent quelques-uns. « Mais
ils vont nous porter malchance ! » dirent
d'autres.



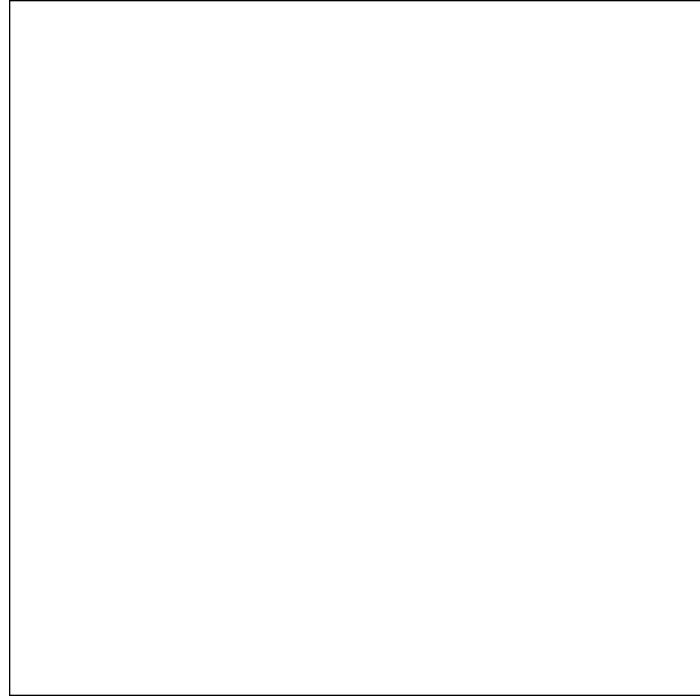


Ainsi, la femme se retrouva seule encore une fois. Elle se demanda quoi faire de cet enfant embarrassant. Elle se demanda quoi faire d'elle-même.

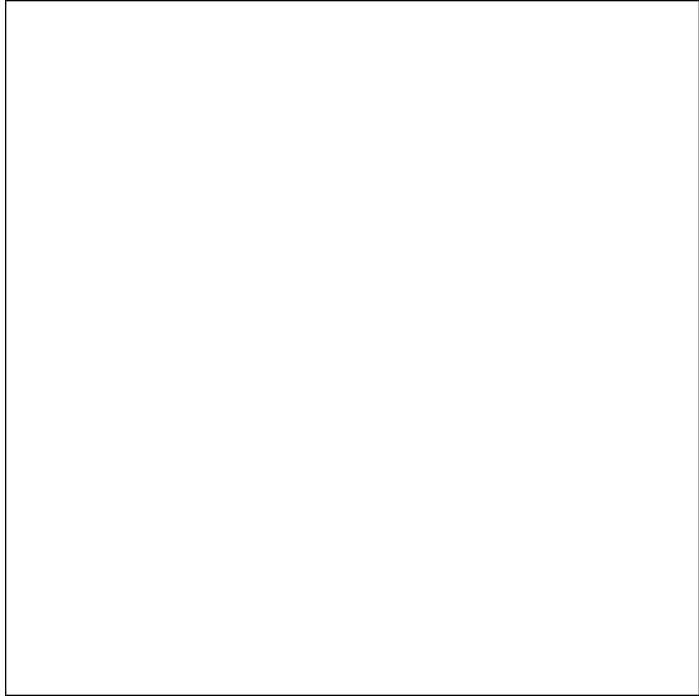


En haut, parmi les nuages, ils s'endormirent. Âne rêva que sa mère était malade et qu'elle l'appelait. Et quand il se réveilla...

Un matin, le vieil homme demanda à Âne de le transporter jusqu'au sommet d'une montagne.

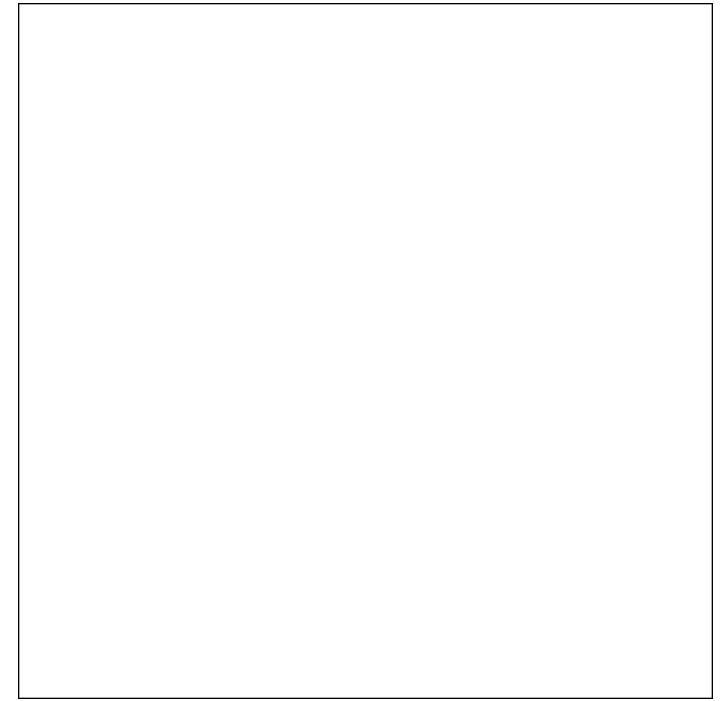


Mais elle dut finalement accepter qu'il était son enfant et qu'elle était sa mère.

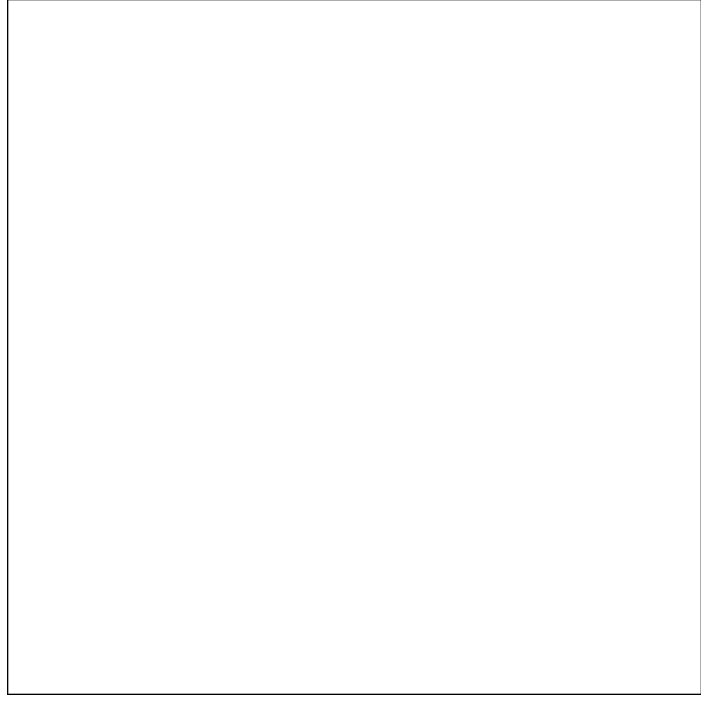




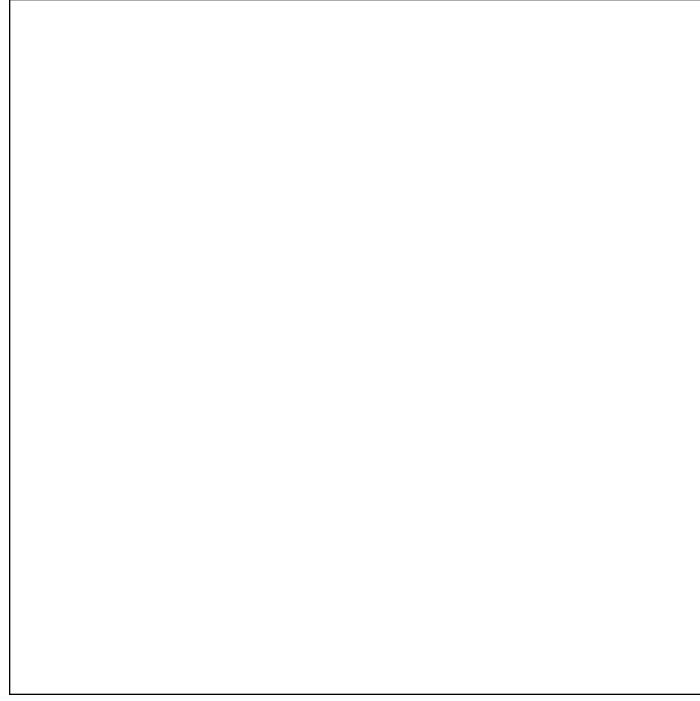
Maintenant, si l'enfant était resté petit tout aurait été différent. Mais l'enfant-âne grandit et grandit jusqu'à ce qu'il ne puisse plus être porté sur le dos de sa mère. Et malgré ses plus grands efforts, il ne pouvait pas se comporter comme un être humain. Sa mère était très souvent fatiguée et frustrée. Parfois elle l'obligeait à faire du travail destiné aux animaux.



Âne parti vivre avec le vieil homme, qui lui montra plusieurs façons de survivre. Âne écouta et apprit, et le vieil homme aussi. Ils s'aidèrent l'un l'autre et ils rirent ensemble.



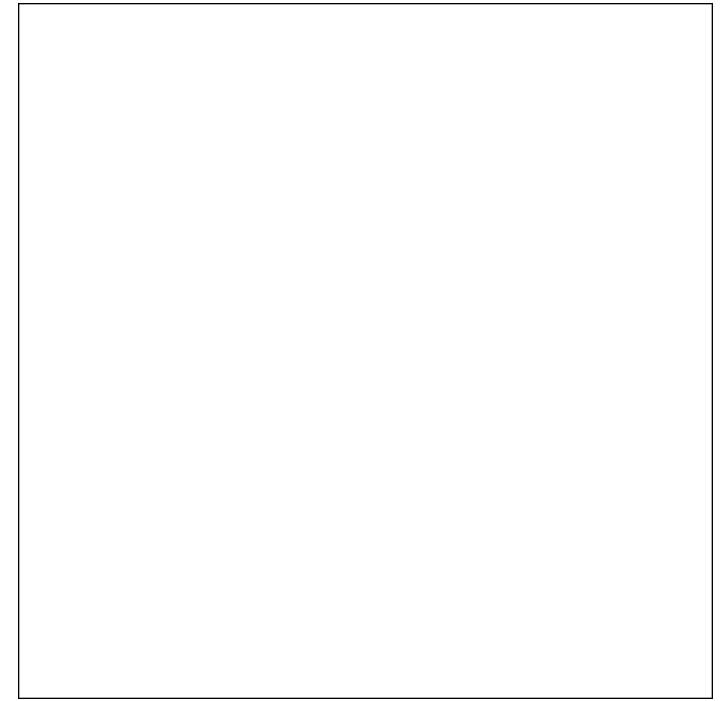
La confusion et la colère s'accumulèrent à l'intérieur d'Âne. Il ne pouvait pas faire ceci et il ne pouvait pas faire cela. Il ne pouvait pas être comme ceci et il ne pouvait pas être comme cela. Il devint tellement fâché qu'un jour il botta sa mère par terre.



Âne se réveilla et vit un vieil homme étrange qui le regardait. Il regarda dans les yeux du vieil homme et commença à ressentir un brin d'espoir.



Âne fut rempli de honte. Il commença à se sauver aussi vite et aussi loin qu'il pu.



Quand il s'arrêta de courir, la nuit était tombée et Âne était perdu. « Hi han ? » il chuchota à la noirceur. « Hi han ? » retourna la noirceur en écho. Il était seul. Se lovant en petite boule, il tomba dans un sommeil profond et agité..